



UNIE VAN SUID-AFRIKA
UNION OF SOUTH AFRICA

215
BUI TENGEWONE

Staatskoerant Government Gazette

EXTRAORDINARY

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. CCL] PRYS 6d. PRETORIA, 29 JULIE 1960. PRICE 6d. [No. 6499.

GOEWERMENSKENNISGEWING.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

No. 1117.] [29 Julie 1960.

STAATSHOEWES BESKIKBAAR IN DIE AFDELINGS VRYBURG EN GORDONIA.

Aansoeke word ingewag vir 'n tydperk van ses weke van bostaande datum vir die huur van ondergemelde hoewes wat beskikbaar is vir toekenning aan geskikte applikante kragtens huurkontrakte elk geldig vir vyf (5) jaar (en vernieubaar vir 'n verdere vyf jaar) met die opsie om die hoewe te enigertyd binne gemelde tydperk, of by verstryking daarvan, te koop oor 'n termyn van vyf-en-sestig (65) jaar ingevolge 'n huurkoopkontrak uitgereik kragtens en behoudens die Nedersettingswet, No. 21 van 1956, soos gewysig, en enige regulasies ingevolge daarvan gepubliseer.

Die regering behou hom die reg voor om enigeen van, of al die hoewes wat hiermee vir toekenning aangebied word, te eniger tyd terug te trek.

Aansoekvorms is verkrygbaar van die Sekretaris van Lande, Privaatsak 118, Pretoria, of Die Streeksverteenvoordiger, Departement van Lande, Pk. Jan Kempdorp.

Aansoeke moet aan die Sekretaris van Lande gestuur word, sodat dit hom nie later as 9 September 1960 bereik nie.

GOVERNMENT NOTICE.

DEPARTMENT OF LANDS.

No. 1117.] [29 July 1960.

STATE HOLDINGS AVAILABLE IN THE DIVISIONS OF VRYBURG AND GORDONIA.

Applications are invited for a period of six weeks, as from the above-mentioned date, for the lease of the holdings described below, available for allotment to suitable candidates per deeds of lease, valid each for a period of five (5) years (and renewable for a further period of five years) with the option to purchase the holdings at any time within the said period or upon expiry thereof in terms of conditional deeds of purchase extending over sixty-five (65) years, under and subject to the provisions of the Land Settlement Act, No. 21 of 1956, as amended, and any regulations published thereunder.

The Government reserves the right to withdraw at any time, any one, or all the holdings hereby offered for allotment.

Application forms are obtainable from The Secretary for Lands, Private Bag 118, Pretoria, or The Regional Representative, Department of Lands, P.O. Jan Kempdorp.

All applications must be forwarded to The Secretary for Lands to reach him not later than the 9th September, 1960.

KAAPPROVINSIE.—CAPE PROVINCE.

AFDELING/DIVISION OF VRYBURG.

Hoeweno. Holding No.	HOEWES BESKIKBAAR. Naam en nommer.	HOLDINGS FOR DISPOSAL. Name and Number.	Grootte. Area. Morg. Morgen.	Koopprys. Purchaser Price.	Huur gedurende huur- termyn, 1ste en 2de jaar, niks. Rental during lease Period, 1st and 2nd Years, Nil.		Jaarlikse Paaielemente van Koopprys (rente inbegrepe). Yearly Purchase Instalments (including Interest).	
					3de jaar, jaarlikse huur. 3rd Year, Yearly Rental.	4de en 5de jaar, jaarlikse huur. 4th and 5th Year, Yearly Rental.		
1	Die plaas Droogfontein	The farm Droogfontein.....	1114-9685	£ 5,209	£ s. d. 104 3 7	£ s. d. 260 9 0	£ s. d. 270 1 7	
2	Die plaas Klipnes	The farm Klipnes.....	1114-9685	5,209	104 3 7	260 9 0	270 1 7	
3	Die plaas Kaukwe	The farm Kaukwe.....	1114-9685	5,209	104 3 7	260 9 0	270 1 7	

AFDELING/DIVISION OF GORDONIA.

4	Gedeelte 20 (genoem Massa- kloutjie) van die plaas Kalahari-Wes	Portion 20 (called Massa- kloutjie) of the farm Kalahari-Wes	8900-7347	4,599	91 19 7	229 19 0	238 9 0	
---	---	--	-----------	-------	---------	----------	---------	--

BESKRYWING VAN HOEWES.

Hoewes Nos. 1 tot 3 bestaan uit gedeeltes van die voormalige Kaukwe-Naturelleservaat. *Hoewe No. 4* is 'n gedeelte van die plaas Kalahari-Wes. Die afstande tussen die hoewes en die naaste dorp of spoorwegstasie word slegs by benadering aangegee.

Die besonderhede betreffende die hoewes, soos verbeterings, watervoorsiening en die soort boerdery waarvoor die hoewes geskik is, is ontleen aan inspeksieverslae, en applikante moet hulle vergewis van die juistheid van die inligting wat verstrekkend word.

Ligging: *Hoewes Nos. 1 tot 3*.—10 myl noordoos van Reivilo-dorp en padmotordiensdepot, 25 myl wes van Taungspoorwegstasie en 50 myl suidwes van Vryburg.

Algemeen: Geskik vir skaap- en beesboerdery. Weiding bestaan uit doringbome, vaal- en rosyntjebosse, struikgewasse en grassoorte. Slangkop en vermeerbos is aanwesig.

Gemiddelde reënval: 12 tot 15 duim per jaar.

Drakrag: Een stuks grootvee of 6 stuks kleinvee per 8 morg.

Verbeterings: Sekere buiteheining.

Watervoorsiening: *Hoewes Nos. 1 tot 3*—fontein.

SPESIALE OPMERKINGS.

(a) Die fontein wat water lewer vir *Hoewes Nos. 2 en 3* is op die grens geleë, en die suksesvolle applikante van hierdie plaas sal die water van die fontein in oorleg met die Inspekteur van Lande, Vryburg, moet verdeel. Suksesvolle applikante sal verantwoordelik gehou word vir die oprigting van grensheinings wat nog nie gespan is nie.

(b) Die suksesvolle applikant moet binne drie maande na die datum van toekenning 'n geskikte woonhuis op die hoewe oprig tot tevredenheid van die Minister van Lande.

Hoewe No. 4.—Ongeveer 120 myl van die naaste dorp en spoorwegstasie, Upington en ongeveer 25 myl van Springputsbushalte.

Algemeen: Geskik vir beeste en skape maar selfs nog geskikter vir beeste.

Gemiddelde reënval: Vyf duim per jaar.

Weiding: Kalaharigrassoorte en ander gewasse.

Drakrag: Vier morg per stuks kleinvee en 15 tot 20 morg per stuks grootvee.

Watervoorsiening: Twee boorgate. Een boorgat het nie voering in nie.

Verbeterings: Woonhuis en buitekamer. Twee boorgate een met voering, windpomp sonder pype, sinkopgaardam, sementsuijkrip, plastiekpype, binneheining, drie draadkrale en grensheinings.

ALGEMENE VOORWAARDES.

Die huurkontrak wat uitgereik sal word, sal voorwaardes bevat in verband met bewoning, verbeterings, omheinings, minerale, uitspannings, paaie, spoorlyne en ander voorwaardes wat gewoonlik gestel word in die huurkontrakte uitgereik kragtens die Nedersettingswet, 1956, soos gewysig.

Die huurgeld wat jaarliks vooruitbetaal moet word, word bereken op die koopprys volgens onderstaande persentasiebasis tensy anders vermeld.

Huurgeld.

Eerste en tweede jaar: Niks.

Derde jaar: Twee persent per jaar.

Vierde en vyfde jaar: Vyf persent per jaar. In geval van verlenging van huurkontrak na vyf jaar: Vyf persent per jaar.

Indien die reg van voorwaardelike aankoop uitgeoefen word, is die koopprys betaalbaar in 65 gelyke jaarlikse paaiemente wat kapitaal en rente insluit. Laasgenoemde word bereken teen 'n rentekoers van 5 persent.

DESCRIPTION OF HOLDINGS.

Holdings Nos. 1 to 3 are portions of the land formerly known as the Kaukwe Native Reserve. Holding No. 4 is a portion of the farm Kalahari-Wes. The distances of holdings from the nearest town or railway station as given are approximate only.

The particulars regarding the holdings such as improvements, water supply and type of farming for which the holdings are suitable, are based on inspection reports and applicants should satisfy themselves as to the correctness of the information furnished.

Situation: *Holdings Nos. 1 to 3*.—10 miles north-east of Reivilo Township and Road Motor Service Depot, 25 miles west of Taung Railway Station and 50 miles south-west of Vryburg.

General: Suitable for sheep and cattle farming. The grazing is comprised of thorn-trees, vaalbos and rosyntjebos, shrubs and grass. Slangkop and vermeerbos are found here.

Average rainfall: 12 to 15 inches per annum.

Carrying capacity: One head of large stock or 6 head of small stock per 8 morgen.

Improvements: Certain boundary fences.

Water supply: *Holdings Nos. 1 to 3*—springs.

SPECIAL REMARKS.

(a) The spring which supplies water to *Holdings Nos. 2 and 3*, is situate on the boundary, and the successful applicants will have to divide the water from the spring in consultation with the Inspector of Lands, Vryburg. Successful applicants will be responsible for the erection of boundary fences not yet erected.

(b) The successful applicant must erect a suitable dwelling-house on the holding within a period of three months from the date of allotment to the satisfaction of the Minister of Lands.

Holding No. 4.—Approximately 120 miles from the nearest town and railway station, Upington, and approximately 25 miles from Springputs bus stop.

General: Suitable for cattle and sheep but even more suited to cattle.

Average rainfall: Five inches per annum.

Grazing: Kalahari grasses and other growth.

Carrying capacity: Four morgen per head of small stock and 15 to 20 morgen per head of large stock.

Water supply: Two boreholes. One borehole is without casing.

Improvements: Dwelling-house and outside room. Two boreholes, one with casing, windmill without pipes, corrugated iron reservoir, cement trough, plastic pipes, internal fencing, 3 wirekraals and external fencing.

GENERAL CONDITIONS.

The lease to be issued will contain conditions in regard to residence, improvements, fencing, minerals, outspan, roads, railway lines and such other conditions as are generally inserted in leases under the Land Settlement Act, 1956, as amended.

The rentals which are payable yearly in advance, are calculated on the purchase price, on the following percentage basis, except where otherwise stated:—

Rentals.

First and second years: Nil.

Third year: 2 per cent per annum.

Fourth and fifth years: 5 per cent per annum. In the event of extension of lease after five years: 5 per cent per annum.

In the event of the option of conditional purchase being exercised, the purchase price becomes payable in 65 equal yearly instalments, which include capital and interest, the latter being calculated at the rate of 5 per cent.

Die huur gedurende die huurtermyn betaal, word nie van die koopprys afgetrek as die reg van aankoop uitgeoefen word nie.

Inbesitneming.—Die huurkontrak wat uitgereik sal word, sal bepalinge bevat dat die huurder die hoewe wat aan hom toegeken word, persoonlik en op nuttige wyse moet bewoon binne 'n sekere termyn na die datum van toekenning en daarna vir 'n bepaalde termyn elke kalenderjaar soos hieronder aangegee:—

Hierdie hoewe moet binne drie maande in besit geneem word en vir minstens tien maande in elke kalenderjaar bewoon word.

Die Staat behou hom alle regte voor op minerale, mineraalprodukte, mineraalolies, metale en edelgesteentes.

Die Departement het alles in die werk gestel om die inligting in hierdie kennisgewing vervat, so noukeurig moontlik te verstrek, maar is nie aanspreeklik vir enige onjuistheid wat daarin mag voorkom nie.

Applikante word aangeraai om die hoewe persoonlik op eie koste te besigtig alvorens hulle formeel daarom aansoek doen.

The rent paid during the lease period is not deducted from the purchase price, if the option to purchase is exercised.

Occupation.—The lease to be issued will contain conditions to the effect that the lessee shall personally and beneficially occupy the holding allotted within a certain period from the date of allotment, and thereafter for a particular period during every calendar year as follows:—

The holding must be occupied within three months and for at least 10 months in every calendar year.

All rights to minerals, mineral products, mineral oils, metals and precious stones are reserved to the State.

The Department has made every effort to render as accurate as possible the information given in this notice, but does not hold itself responsible for any inaccuracies which may be contained in this notice.

Applicants are advised to inspect the holding personally at their own expense before submitting formal applications in respect of such holding.

GEOLOGIESE KAART VAN DIE UNIE

Skaal 1/1,000,000 (4 dele)

PRYS 20s. per stel

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA en KAAPSTAD

GEOLOGICAL MAP OF THE UNION

Scale 1/1,000,000 (4 sheets)

PRICE 20s. per set

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA and CAPE TOWN

Koop Unie-leningssertifikate

Buy Union Loan Certificates

NYWERAARS, SAKEMANNE EN EKONOME!

Het u 'n geredelik beskikbare bron van statistieke vir die Unie van Suid-Afrika vir die afgelope 50 jaar nodig?

Koop 'n eksemplaar van die Buro vir Sensus en Statistiek se nuwe Publikasie:

„UNIESTATISTIEKE OOR VYFTIG JAAR” (Jubileum-uitgawe – 1910-1960).

Hierdie publikasie, wat die eerste van sy soort is wat verkrygbaar is, bevat meer as 400 bladsye van statistiese tabelle en ses grafieke.

Die volgende onderwerpe word gedek:-

Lewensgebeurtenisse
Bevolking
Volkstrek
Gesondheid
Onderwys en Biblioteke
Misdade en Oortredings
Arbeid, Salarisse en Lone

Pryse
Landbou
Visserij
Mynwese
Nywerheid
Binnelandse Handel
Buitelandse Handel

Vervoer
Kommunikasie
Openbare Finansies
Geld- en Bankwese
Volksinkome
Bruto Kapitaalvorming
Betalingsbalans

Eksemplare van die

STAATSDRUKKER, PRETORIA OF KAAPSTAD teen £1-1-0 verkrygbaar.

INDUSTRIALISTS, BUSINESSMEN AND ECONOMISTS!

Do you require a readily available source of statistics for the Union of South Africa over the past 50 years?

Buy a copy of the Bureau of Census and Statistics' new Publication:

“UNION STATISTICS FOR FIFTY YEARS” (Jubilee Issue – 1910-1960).

This publication which is the first of its kind to become available contains over 400 pages of statistical tables and six charts.

The following subjects are covered:-

Population
Vital Events
Migration
Health
Education and Libraries
Crimes and Offences
Labour, Salaries and Wages

Prices
Agriculture
Fishing
Mining
Industry
Internal Trade
External Trade

Transport
Communication
Public Finance
Currency and Banking
National Income
Gross Capital Formation
Balance of Payments

Copies obtainable from the

GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA OR CAPE TOWN at £1-1-0.